

YUKO GOTO BUTLER
PUBLICATION LIST (As of May, 2020)

Articles in refereed journals

Butler, Y. G. (accepted). The ability of young learners to construct word meaning in context. *Studies in Second Language Learning and Teaching*.

Butler, Y. G., & Sakurai, C. (accepted). Developing a classroom-based language assessment of Japanese children who speak minority language in Japan: The dialogic language assessment. *Language Assessment Quarterly*.

Lee, J., & Butler, Y. G. (2020). Reconceptualizing language assessment literacy: Where are language learners? *TESOL Quarterly*. <https://doi.org/10.1002/tesq.576>

Butler, Y. G. (2019). Linking noncognitive factors back to second language learning: New theoretical directions. *System*. <https://doi.org/10.1016/j.system.2019.102127>

Butler, Y. G. (2019). Common challenges in diverse contexts. *AILA Review*, 32, 178-186.

Butler, Y. G. (2019). Teaching vocabulary to young second- or foreign-language learners: What can we learn from the research? *Language Teaching for Young Learners*, 1(1), 4-33.

Butler, Y. G. (2019). Henka-ni taiou-suru bogo, keishogo, bairingararu kyoiku kenkyu [Mother tongue, heritage-language, and bilingual education research adapting for changes]. *Studies in Mother Tongue, Heritage Language, and Bilingual Education*, 15, 31-35. (in Japanese)

Butler, Y.G., Kang, K., Kim, H., & Liu, Y. (2018). 'Tasks' appearing in primary school textbooks. *ELT Journal*, 72(3), 285-295.

Butler, Y. G. (2018). The role of context in young learners' processes for responding to self-assessment items. *The Modern Language Journal*, 18, 1-20.

Butler, Y. G., & Le, V. (2018). A longitudinal investigation of parental social-economic status (SES) and young students' learning of English as a foreign language. *System*, 73, 4-15.

Butler, Y. G., Sayer, P., & Huang, B. (2018). Introduction: Social class/socioeconomic status and young learners of English as a global language. *System*, 73, 1-3.

Mori, A., & Butler, Y. G. (2018). Jugyo bunseki shito shisakuban-no kaihatsu-to CIAS-wo tsukatta jugyo bunseki jirei [The development and application of a classroom interaction analysis sheet: A case study]. *Kokusai Gengo Bunnka [International Language and Culture]*, 4, 1-17.

Butler, Y. G. (2017). The role of affect in intraindividual variability in task performance for young learners. *TESOL Quarterly*, 51(3), 728-737.

Butler, Y. G. (2017). Motivational elements of digital instructional games: A study of young L2 learners' game designs. *Language Teaching Research*, 21(6), 735-750.

Butler, Y. G., & Yeum, K. (2016). Dialogic competence of primary school English teachers in online peer coaching: A case study in South Korea. *The Journal of Asia TEFL*, 13(2), 72-89.

- Butler, Y. G. (2015). The use of computer games as foreign language learning tasks for digital natives. *System*, 54, 91-102.
- Butler, Y. G. (2015). English language education among young learners in East Asia: A review of current research. *Language Teaching*, 48(3), 303-342.
- Butler, Y. G., & Zeng, W. (2015). Young learners' interactional development in task-based paired-assessment in their first and foreign languages: A case of English learners in China. *Education 3-13*, 43(3), 292-321.
- Butler, Y. G. (2015). Parental factors in children's motivation for learning English: A case in China. *Research Papers in Education*, 30(2), 164-191.
- Butler, Y. G. (2014). Current issues in English education for young learners in East Asia. *English Teaching*, 69(4), 3-25.
- Butler, Y. G. (2014). Gakushu gengo-o meguru kadai: Amerika-no kokoromi-ga nenshosya-heno Nihonngo kyoiku-ni shisakurukoto [Issues on academic language: What the U.S. experiences suggest to Japanese language education for young learners.] *Dainingo-toshiteno nihonngo-no shutoku-kennkyu [JASLA Journal]*, 17, 112-126. (in Japanese).
- Butler, Y.G., Someya, Y., & Fukuhara, E. (2014). Online games for young learners' foreign language learning. *ELT Journal*, 68(3), 265-275.
- Butler, Y. G., Someya, Y., & Fukuhara, E. (2014). Onrain-gakushu-to asesumento: Jido eiken onrainban-wo tsukkata kensho [Online-learning and assessment: A study of the Eiken Young Learners' English Test]. *JASTEC Journal*, 33, 1-21. (in Japanese).
- Butler, Y. G. (2014). Parental factors and early English education as a foreign language: A case study in Mainland China. *Research Papers in Education*, 29(4), 410-437.
- Butler, Y. G., & Zeng, W. (2014). Young foreign language learners' interactions during task-based paired assessment. *Language Assessment Quarterly*, 11, 45-75.
- Butler, Y. G. (2012). Kanji learning among young JSL students in Japan. *Academic Exchange Quarterly*, 16(3), 51-58.
- Butler, Y. G. (2011). The implementation of communicative and task-based language teaching in the Asia-Pacific region. *Annual Review of Applied Linguistics*, 31, 36-57.
- Butler, Y. G., Yokoyama, J., & Ogasahara, T. (2010). Shoggako katsudo-de mezashitaikoto taisetsuni shitaikoto : Gainenzuk-niyoru bunseki-no kokoromi [The aims and considerations of English activities at the elementary school level: An analysis based on concept mapping]. *JASTEC Journal*, 29, 47-62 (in Japanese).
- Butler, Y. G., & Lee, J. (2010). The effect of self-assessment among young learners. *Language Testing*, 17(1), 1-27.
- Butler, Y. G. (2010). Shochu-gakusei-notameno nihongo gakushu risuto [A list of Japanese academic vocabulary for elementary and junior high school students in Japan]. *Studies in Mother Tongue, Heritage Language, and Bilingual Education*, 6, 42-58 (in Japanese).

- Butler, Y. G. (2009). How do teachers observe and evaluate elementary school students' foreign language performance? A case study from South Korea. *TESOL Quarterly*, 43(3), 417-444.
- Butler, Y. G., & Hakuta, K. (2009). The relationship between academic oral proficiency and reading performance: A comparative study between English learners and English-only students. *Reading Psychology*, 30, 412-444.
- Butler, Y. G. (2009). The future of English education at primary schools in East Asia: local and global influences. *Primary English Education*, 15(2), 223-240.
- Butler, Y. G. (2009). Issues in the assessment and evaluation of English language education at the elementary school level: Implications for policies in South Korea, Taiwan, and Japan. *Journal of Asia TEFL*, 6(2), 1-31.
- Butler, Y. G. (2009). Nihongo gakushu jido seito kyoiku-heno teian: Amerika gashukoku-no keiken-o fumaete [Suggestions for the education of young second language learners of Japanese: Based on the U.S. experience]. *Studies in Mother Tongue, Heritage Language, and Bilingual Education*, 5, 1-21 (in Japanese).
- Butler, Y. G., & Takeuchi, A. (2008). Variables that influence elementary school students' English performance in Japan. *Journal of Asia TEFL*, 5(1), 61-91.
- Butler, Y. G. (2007). How are non-native English speaking teachers perceived by young learners? *TESOL Quarterly*, 41(4), 731-755.
- Butler, Y. G. (2007). Foreign language education at elementary schools in Japan: Searching for solutions amidst growing diversification. *Current Issues in Language Planning*, 8(2), 129-147.
- Butler, Y. G. (2007). Children's reading attitudes in L1 and FL. *Academic Exchange Quarterly*, 11(1), 183-187.
- Butler, Y. G. (2007). Factors associated with the notion that native speakers are the ideal language teachers: An examination of elementary school teachers in Japan. *JALT Journal*, 29(1), 7-40.
- Butler, Y. G., & Lee, J. (2006). On-task versus off-task self-assessment among Korean elementary school students studying English. *The Modern Language Journal*, 90(4), 506-518.
- Butler, Y. G., & Takeuchi, A. (2006). Shogakko eigo katsudo-ni okeru hyoka: Jido eiken buronzu-o tsukatta kokoromi [Evaluation of English activities at Japanese elementary schools: An examination based on the Junior STEP Bronze Test]. *JASTEC Journal*, 25, 1-15 (in Japanese).
- Butler, Y. G., & Hakuta, K. (2006). Cognitive factors in children's L1 and L2 reading. *Academic Exchange Quarterly*, 10(1), 23-27.
- Butler, Y. G. (2006). Nenshoshu-heno gengo bunka kyoiku: Mosaku-wo tuzukeru amerika-no jirei-ga shisasurukoto [Second language education for children: What can we learn from U.S. efforts?]. *Nihongo-kyoiku [Journal of Japanese Language Teaching]*, 128, 59-69 (in Japanese).
- Butler, Y. G. (2005). Comparative perspectives towards communicative activities among elementary school teachers in South Korea, Japan, and Taiwan. *Language Teaching Research*, 9(4), 423-446.
- Butler, Y.G. (2005). Content-based instruction in foreign language contexts: Considerations for effective implementation. *JALT Journal*, 27(2), 227-245.

Butler, Y. G. (2005). English in elementary schools: Current English language education policies in South Korea, Japan, and Taiwan. *The Journal of Teaching for Young Learners of English*, 1, 49-73.

Butler, Y. G. (2005). Shogakko eigo hyoka-o meguru kadai [English at the elementary school level: Issues on assessment and evaluation]. *JASTEJ Journal*, 24, 1-18 (in Japanese).

Butler, Y. G., & Iino, M. (2005). Current Japanese reforms in English language education: The 2003 "Action Plan." *Language Policy*, 4(1), 25-45.

Butler, Y. G. (2004). What level of English proficiency do elementary school teachers need to attain in order to teach EFL?: Case studies from Korea, Taiwan, and Japan. *TESOL Quarterly*, 38(2), 245-278.

Butler, Y.G. (2004). Ajia-no shiten-kara shogakko eigo-o kanngaeru [English education at the elementary school level: An Asian perspective]. *JES Bulletin*, 5, 1-6. (in Japanese)

Butler, Y. G., & Gutierrez, M. B. (2003). Learning climates: A case of 4th grade students in an English-only district in California. *Bilingual Research Journal*, 27(2), 171-194.

Butler, Y. G. (2002). Second language learners' theories on the use of English articles: An analysis of the metalinguistic knowledge used by Japanese students in acquiring the English article system. *Studies in Second Language Acquisition*, 24(3), 451-480.

Butler, Y. G., Orr, E., Bousquet, M., & Hakuta, K. (2000). Inadequate conclusions from an inadequate assessment: What can SAT-9 tell us about the impact of Proposition 227? *Bilingual Research Journal*, 24, 141-154.

Hakuta K., Butler, Y. G., & Witt, D. (2000). How long does it take English learners to attain proficiency? *UC LMRI*. Santa Barbara, CA: University of California Linguistic Minority Research Institute.

Books

Butler, Y. G. (2015). *Eigo gakushu-wa hayakereba hayaihodo yoinoka – Gengo shutoku-to nenreino kankei-wo saguru* [Is it better to learn English earlier? Investigating the relationship between age and language acquisition]. Tokyo: Iwanami (in Japanese). (pp. 210)

Ushiro, Y., Allen-Tamai, M., & Butler, Y. G. (2013). *Riterashi-wo sodateru eigo kyoiku-no sozo* [Creating English education for literacy development] Tokyo: Gakubunsha (in Japanese). (pp. 183)

Butler, Y. G. (2011). *Gakushu-gengo towa nanika – Kyoka gakushu-ni hituyo-na gengo nouryoku* [What is academic language?: Language abilities needed for academic studies]. Tokyo: Sansedo (in Japanese). (pp. 343)

Butler, Y.G. (2005). *Nihon-no shogakko eigo-o kangaeru: Ajia-no shiten-karano kensho-to teigenn* [English language education in Japanese elementary schools: Analyses and suggestions based on East Asian perspectives]. Tokyo: Sansedo (in Japanese). (pp. 304)

Butler, Y. G. (2003). *Tagengo shakai-no gengo bunka kyoiku: Eigo-o daini gengo tosuru kodomo-heno amerikajin kyoshitachi-no torikumi* [Language and cultural education in a multilingual society: American teachers' efforts to teach children who speak English as a second language]. Tokyo: Kuroshio Publishing (in Japanese). (pp. 250)

Edited books

Wolf, M., & Butler, Y. G. (Eds.). (2017). *English language proficiency for young learners*. New York: Routledge. (pp. 256)

Hannum, E., Park, H., & Butler, Y. G. (Eds.) (2010). *Globalization, Changing Demographics, and Educational Challenges in East Asia* (Research in Sociology in Education, Vol. 17). London: Emerald. (p. 311)

Chapters in edited books and handbooks (refereed)

Butler, Y. G. (in press). Researching with children as an opportunity for active and interactive learning: Lessons from a digital game design project. In A. Pinter and K. Kuchah (Eds.), *Ethical and methodological issues in researching young language learners in school contexts*. Bristol: Multilingual Matters.

Butler, Y. G., & Iino, M. (in press). Fairness in College Entrance Exams in Japan and the Planned Use of External Tests in English. In B. Lantaigne, C. Coombe, & J. D. Brown (Eds.), *Challenges in Language Testing Around the World*. New York: Springer.

Butler, Y. G. (2019). Assessment of young English learners in instructional settings. In A. Gao (Ed.), *Second Handbook of English Language Teaching* (pp. 477-495). New York: Springer.

Butler, Y. G. (2019). Inviting children's views for designing digital game tasks. In H. Reinders, S. Ryan, & S. Nakamura (Eds.), *Innovation in language learning and teaching: The case of Japan* (pp. 71-96). New York: Palgrave Macmillan.

Butler, Y. G. (2019). Hokubei genchiko-ni okeru gengo mainoriti [Language minorities in schools in North America]. In K. Kondo-Brown, M. Sakamoto, & A. Nishikawa (Eds.), *Bairingararu, matuchiringaru-no kodomo-to wakamono* [Bilingual and multilingual children and adolescents] (pp. 77-89). Tokyo: Kuroshio.

Butler, Y. G., Liu, Y. (2019). The role of peers in young learners' English learning: A longitudinal case study in China. In M. Sato & S. Loewen (Eds.), *Evidence-based second language pedagogy: A collection of instructed second language acquisition studies* (pp. 145-167). New York: Routledge.

Butler, Y. G. (2019). How teachers of young learners of English are educated in East and Southeast Asia: Research-based lessons. In M. S. Zein & S. Garton (Eds.), *Early language learning and teacher education* (pp. 17-38). Bristol, UK: Multilingual Matters.

Butler, Y. G. (2018). Gaming and young learners. In S. Garton & F. Copland (Eds.), *The Routledge Handbook of Teaching English to Young Learners* (pp. 305-319). Oxford: Routledge.

Butler, Y. G. (2018). Learning a second language as a child. In A. Burns, & J. Richards (Eds.), *The Cambridge guide to learning English a second language* (pp. 9-18). Cambridge: Cambridge University Press.

Butler, Y. G. (2018). Kaigai-no jittsen-kara mietekuru shogakko eigo kyoiku-no kadai [Issues with primary school English education: analyses based on other countries' experiences]. In S. Yukawa (Ed.), *Atarashii kyoshoku kyoiku koza – gaikokugo kyoiku* [A new teacher education course: Foreign language education] (pp. 15-30). Kyoto, Japan: Minervashobo.

Butler, Y. G. (2018). Self-assessment. In B. Frey (Ed.), *The SAGE Encyclopedia of Educational Research, Measurement, and Evaluation* (pp. 1630-1632). Thousand Oaks, CA Sage Publications.

- Butler, Y. G. (2018). Proficiency levels in language. In B. Frey (Ed.), *The SAGE Encyclopedia of Educational Research, Measurement, and Evaluation* (p.1309). Thousand Oaks, CA Sage Publications.
- Butler, Y. G. (2018). Young learners' processes and rationales for responding to self-assessment items: cases for generic can-do and five-point Likert-type formats. In J. Davis et al. (Eds.), *Useful assessment and evaluation in language education* (pp. 21-39). Georgetown: Georgetown University Press.
- Butler, Y. G. (2017). The dynamics of motivation development among young learners of English in China. In J. Enever, & E. Lindgren (Eds.), *Early language learning: Complexity and mixed methods* (pp. 167-185). Bristol: Multilingual Matters.
- Butler, Y. G., Liu, Y., & Kim, H. (2017). Narrative development in L1 and FL: A longitudinal study among young Chinese learners of English. In M. P. G. Mayo (Ed.), *Foreign language in primary school: Research insight* (pp. 149-175). Bristol: Multilingual Matters.
- Wolf, M., & Butler, Y. G. (2017). An overview of English language proficiency assessments for young learners. In M. K. Wolf & Y. G. Butler (Eds.), *English language proficiency assessments for young learners* (pp. 3-21). New York: Routledge.
- Butler, Y. G. (2017). Challenges and future directions for young learners' English language assessment and validity research. In M. K. Wolf & Y. G. Butler (Eds.), *English language proficiency assessments for young learners* (pp. 255-273). New York: Routledge.
- Butler, Y. G. (2017). Instructed SLA in East Asian contexts. In S. Loewen & M. Sato (Eds.), *The Routledge handbook of instructed second language acquisition* (pp. 321-338). London: Routledge.
- Butler, Y. G. (2016). Communicative and task-based language teaching in the Asia-Pacific region. In N. Van Deusen-Scholl, & S. May (Eds.), *Second and foreign language education, encyclopedia of language and education* (pp. 327-338). New York: Springer. doi: 10.1007/978-3-319-02323-6_28-1
- Butler, Y. G. & Iino, M. (2016). Global leader trainings for high school students in Japan: Are global leader competencies trainable, universal, and measurable? In S. Choo, R. Vinz, D. Sawch, & A. Villanueva (Eds.), *Education for twenty-first century global capacities: International perspectives and practices* (pp. 153-170). New York: Springer.
- Butler, Y. G. (2016). Assessing young learners. In D. Tsagari (Ed.), *Handbook of second language assessment* (pp. 359-375). Berlin: Mouton de Gruyter.
- Butler, Y. G. (2016). Age factors in language acquisition. In M. Minami (Ed.), *Handbook of Japanese applied linguistics* (pp. 67-96). Berlin: Mouton de Gruyter.
- Butler, Y. G. (2016). Self-assessment of and for young learners' foreign language learning. In M. Nikolov (Ed.), *Assessing young learners of English: Global and local perspectives* (pp. 291-315). New York: Springer.
- Butler, Y. G. (2015). Task-based assessment for young learners: The role of teachers in changing cultures. In M. Thomas & H. Reinders (Eds.), *Contemporary task-based language teaching in Asia* (pp. 348-365). London: Bloomsbury.
- Butler, Y. G. (2014). Socioeconomic disparities and early English education: A case in Changzhou, China. In N. Murray & A. Scarino (Eds.), *Dynamic ecologies: A relational perspective on languages education in the Asia-Pacific region* (pp. 95-115). Dordrecht: Springer.

Butler, Y. G., & Zeng, W. (2014). Young learners' storytelling in their first and foreign languages. In J. Connor-Linton (Ed.), *Measured language: Quantitative approaches to acquisition, assessment, processing, and variation* (pp. 79-94). Georgetown: Georgetown University Press.

Butler, Y. G. (2013). Teaching English as a foreign language in Kindergarten to 12th grade. In C. A. Chapelle (Ed.), *The Encyclopedia of applied linguistics*. Malden, MA: Wiley-Blackwell. doi: 10.1002/9781405198431.wbeal0374

Butler, Y. G. (2013). Bilingualism/multilingualism and second language acquisition. In T. K. Bhatia & W. C. Ritchie (Eds.), *The handbook of bilingualism and multilingualism* (2nd ed., pp. 109-136). Malden, MA: Blackwell.

Butler, Y. G. (2012). The research-intensive university. In R. Kubota & Y. Sun (Eds.), *Demystifying career after graduate school: A guide for second language professionals in higher education* (pp. 23-33). Charlotte, NC: Information Age Publishing.

Butler, Y. G., & Zeng, W. (2011). The roles that teachers play in paired-assessments for young learners. In D. Tsagari & I. Csepes (Eds.), *Classroom-based language assessment* (pp.77-92). Frankfurt: Peter Lang.

Butler, Y. G. (2009). Teaching English to young learners: the influence of global and local factors. In J. Enever, J. Moon, & U. Raman (Eds.), *Young learner English language policy and implementation: International perspectives* (pp. 23-29). Reading, UK: Garnet Publishing.

Butler, Y. G. (2009). Kisei kategori-no saikento-o semaru kyoin yosei [Teachers' training that helps teachers reexamine existing categories]. In I. Kawakami, E. Ishi, M. Ikegami, H. Saito, & H. Noyama (Eds.), *Ido-suru kodomotachi-no kotoba-no kyoiku-o sozo-suru: ESL kyoiku-to JSL kyoiku [Creating language education for children who are crossing borders: ESL education and JSL education]* (pp. 308-314). Tokyo: Shisamu. (in Japanese)

Butler, Y. G. (2008). Imin-no kodomo-ni taisuru kyoiku seisaku [Educational policies for immigrant children]. In G. Sato (Ed.), *Amerika-de sodatsu nihon-no kodomo [Japanese children growing up in the U.S.]* (pp. 28-47). Tokyo: Akashi shoten. (in Japanese)

Butler, Y. G. (2006). Shogakko gaikokugo kyoiku: Kitaisurukoto kouryo subekikoto [Foreign language education at elementary schools: what should be expected and what should be considered]. In Y. Otsu (Ed.), *Eigo kyoiku-ga mezasu michi-wo motomete [In search of what English education should be]* (pp. 185-206). Tokyo: Keio University Press. (in Japanese)

Butler, Y. G., & Hakuta, K. (2004). Bilingualism and second language acquisition. In T. K. Bhatia & W. C. Ritchie (Eds.), *The handbook of bilingualism* (pp. 114-144). Malden, MA: Blackwell.

Working papers (refereed)

Butler, Y. G. (2011). Kanji acquisition among language minority students in Japan: A comparative study of Japanese-as-a-second-language students born in Japan. *Working Papers of Educational Linguistics*, 26(1), 1-20.

Butler, Y. G., & Takeuchi, A. (2006). Shogakko eigo katsudo-ni okeru shido-to komyunikeshon noryoku: Jido eiken shiruba-niyoru chosa [Instruction and communication abilities: An examination based on the Junior STEP Silver Test]. *STEP Bulletin*, 18, 248-263. (in Japanese)

Butler, Y. G. (2004). Perception versus reality: How important is it that Korean elementary school teachers speak "Good" English? *Working Papers of Educational Linguistics*, 19(1), 1-25.

Journal articles (not refereed)

Butler, Y. G. (2015). Task-based language assessment for young learners. *On Task*, 5(1), 3-8.

Butler, Y. G. (2011). Higashi ajia-ni okeru shogakko eigo kyoiku-kara mietekuru kadai [Issues arising from elementary school English education in East Asia]. *Shoto kyoiku shiryō* [Resources for elementary school education], 875, 72-75. (in Japanese)

Butler, Y. G. (2009). Nihongo gakusyu jido seito-to gakushu gengo [Japanese language learning children and academic language]. *Nihonngogaku [Study of Japanese Language]*, 28(10), 48-59. (in Japanese)

Selected conference paper (not refereed)

Butler, Y. G. (2014). The role of parental socio-economic status in young learners' English learning: Two cases in East Asia. In J. Enever, E. Lindgren, & S. Ivanov (eds), *Conference proceedings from early language learning: Theory and practice 2014* (pp. 36-41). Umeå, Sweden: University of Umeå.

Butler, Y. G. (2014). Parental factors and young learners' motivation to learn English. In B. O'Rourke, N., Bermingham, & S. Brennan (eds.), *Opening new lines of communication in applied linguistics: Proceedings of the 46th annual meeting of the British Association for Applied Linguistics* (pp. 101-112). London: Scitsiugnil Press.

Butler, Y. G. (2008). Myth and reality in foreign language education for young learners. *The Language Teacher*, 32(7), 6-9.

Butler, Y. G. (2003). The role of teachers in English language education at the elementary school level in Taiwan, Korea, and Japan. In *Selected papers from the Twelfth International Symposium on English Teaching* (pp. 1-16). Taipei: English Teachers' Association.